

# SARASANI

N° 5 | Août 2010 | Edition de l'été

Le magazine du Mouvement Scout de Suisse

## DISCUSSION DANS LA JUNGLE

La première rencontre  
entre Mowgli et Thama.

## DÉJÀ 72 HEURES

Comment les scouts ont mis  
la Suisse sens dessus dessous  
il y a cinq ans.

Pfadibewegung Schweiz  
Mouvement Scout de Suisse  
Movimento Scout Svizzero  
Moviment Battasendas Svizra



## TOUS À L'EAU !

MILLE PLAISIRS AQUATIQUES, VERSION SCOUTE.

**FOTO  
PICK  
EXPRESS**

  
**VICTORINOX**











Nestlé  
**Nesquik**  


**La Mobilière**  
Assurances & prévoyance

Unser Ausrüster  
Notre fournisseur  
Il nostro fornitore  
Noss equipader

**hajk**



	<b>ACTUALITÉS SCOUTES</b> Scouts intrépides dans leur caisses mobiles 4-5 Questions & réponses 5 Actualités scouts 6-8
	<b>POCHETTE-SURPRISE</b> A l'eau! 9-11
	<b>TABLEAU D’AFFICHAGE</b> 12-13
	<b>JEUX</b> 14-15
	<b>PERSONNEL</b> En route pour l’aventure de la jungle! 16-17
	<b>TÉLESCOPE</b> Que fait la Commission internationale ? 18-19
	<b>PAGE FUTÉE</b> Fusées à eau 20
	<b>FEU DE CAMP</b> Blagues 21 Bandes dessinées 22
	<b>BOOMERANG</b> Forum, Revue de presse 23
	<b>VOYAGE DANS LE TEMPS</b> Action 72 heures : toute la Suisse était en effervescence ! 24-25
	<b>AGENDA</b> 26

Tous les numéros de SARASANI peuvent être téléchargés gratuitement sur [www.sarasani.msds.ch](http://www.sarasani.msds.ch).

#### NOS RUBRIQUES SONT

-  recommandées dès les branches Castors et Louveteaux
-  recommandées dès la branche Eclais
-  recommandées dès la branche Picos
-  recommandées dès la branche Route
-  mixtes

Nul ne nous contredira, l’été est arrivé! Et avec lui, pour nombre d’entre vous, la période scout la plus active: des milliers de scouts se déplacent et vivent des aventures passionnantes dans les camps d’été. Certains préfèrent passer les frontières durant les mois de canicule et se rendent à des événements scouts internationaux tels que le World Scout Moot au Kenya ou l’Explorerbelt sur les hauts plateaux arméniens. Nous sommes déjà impatients de découvrir ce que vous avez vécu et espérons pouvoir vous présenter une riche galerie de photos et d’articles dans le prochain numéro.

Mais revenons à cette édition. Par des températures de plus de 30°, un peu de fraîcheur est toujours la bienvenue. Les bienfaits de la baignade - en piscine, dans les rivières ou au lac - sont une solution de premier choix.

Comme le montre notre pochette surprise, l’eau offre cependant de nombreuses autres ressources: cette fois-ci, nous présentons des activités plus ou moins connues en lien avec l’eau des pages 9 à 11.

Fox expérimente lui aussi les joies de l’eau. Il teste donc immédiatement l’idée de notre page futée en bande dessinée et construit une fusée à eau avec les autres membres de son groupe. Vous découvrez ses aventures et comment construire un tel engin aérien à la page 20.

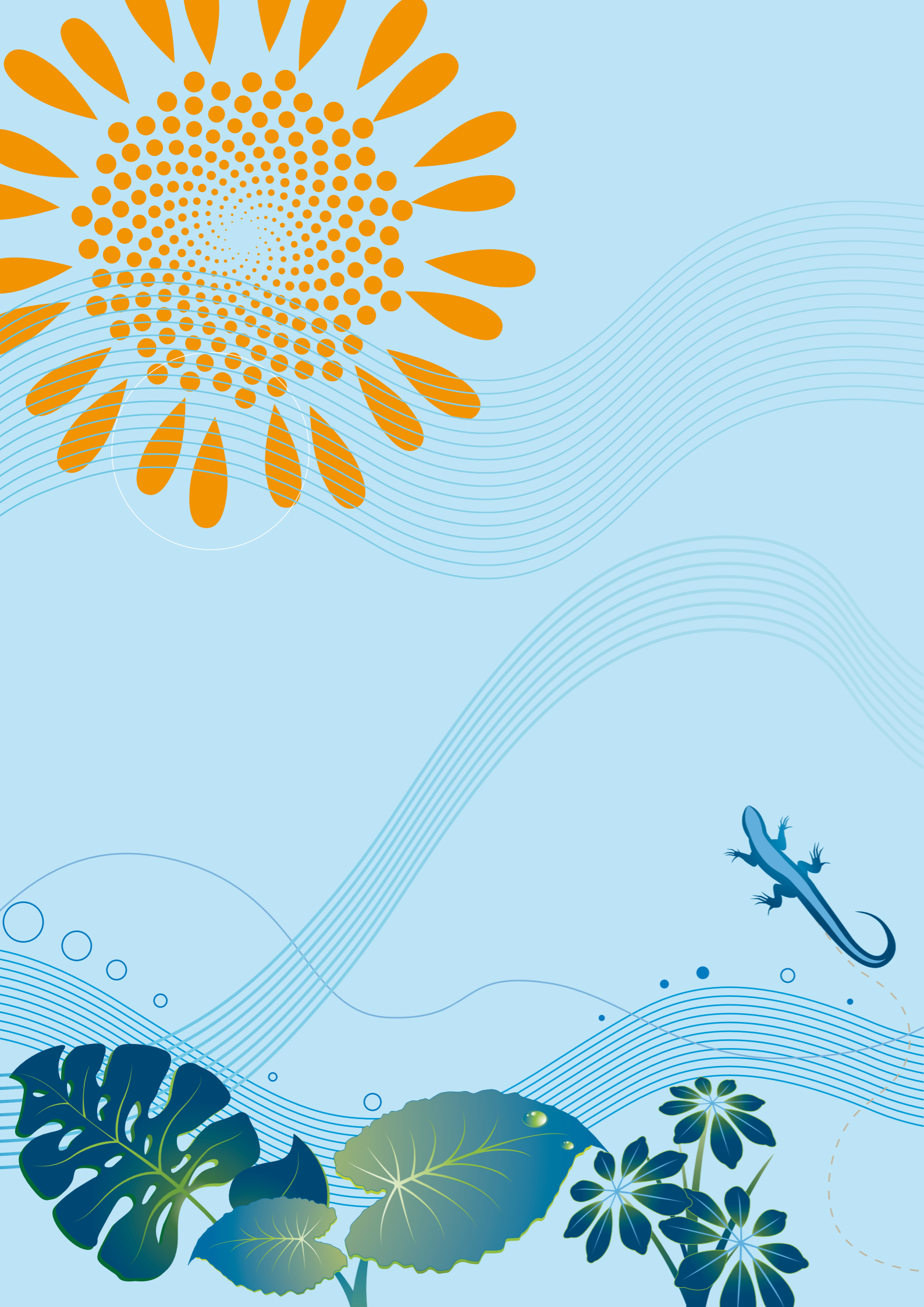
L’eau joue aussi un rôle lors de la première rencontre entre Mowgli et Thama. Thama est la compagne de jeu et d’aventure de Mowgli dans le Livre de la jungle. Nous les avons tous deux interviewés sur leur histoire commune. Découvrez-la aux pages 16 et 17.

Dans le cadre du voyage dans le temps (pages 24 et 25), nous remontons en 2005 et passons en revue plusieurs projets de l’ancienne « Action 72 heures ». Mais il s’agit aussi d’un regard en avant: L’« Action 72 heures » aura de nouveau lieu du 9 au 12 septembre. Envoyez-nous vos photos et vos articles; nous voulons savoir ce que vous avez entrepris en seulement trois jours!

Mais je ne veux pas vous retenir plus longtemps: appréciez l’été et le nouveau SARASANI. Et n’oubliez pas de nous envoyer vos photos si vous vous êtes photographiés avec votre groupe durant la lecture de SARASANI! Par un envoi, comme d’habitude, à [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch).

Toujours prêt  
Thomas Enderle / Kormoran  
Rédacteur en chef

P.-S.: La page jeu au centre du magazine propose de nouveau un concours!



Photos: mäd.



Enfant, j'aimais jeter des pierres dans un lac et j'étais fasciné par les ronds qui se formaient à la surface de l'eau. Pouvoir constater directement les effets de nos actes est une expérience étonnante. Les rapports de causalité et la physique peuvent être vécus en direct.

Mais lancer une pierre est chose simple. Le lancer horizontal représente un plus grand défi. Il consiste à projeter la pierre sur la surface de l'eau de manière à ce qu'elle rebondisse sur l'eau. Cette technique peut être perfectionnée par le choix judicieux de la pierre et une manière de jeter qui permet d'obtenir le plus grand nombre de ricochets possible. Un autre défi consiste à faire rebondir une pierre informe.

L'eau permet aussi d'autres jeux excellents tels que l'organisation de compétitions avec des seaux d'eau ou le lancer de bombes à eau.

Les activités dans et près de l'eau ont aussi de multiples attraits : durant les journées de canicule, l'eau a un excellent pouvoir rafraîchissant et permet de naviguer au coeur de sites naturels en barque ou en radeau.

Cette idylle peut cependant prendre subitement fin. En ramant à contre-courant, on peut constater abruptement toute la force de l'eau. Cela peut s'avérer rapidement très dangereux en cas de comportement non prévoyant – avec le risque d'être comprimé contre un pilier ou tiré sous l'eau par une corde. Par ailleurs, se retrouver trop longtemps dans l'eau peut provoquer un refroidissement mortel. C'est pourquoi il importe de ne jamais oublier l'aspect sécurité lors d'activités aquatiques.

L'eau est aussi un élément d'une importance vitale. Alors que j'étais encore jeune responsable, notre groupe de routiers a élaboré un projet dont je me souviendrai toujours. « Nous avons de l'eau – ce qui n'est pas le cas du Cameroun ! » Notre attention a été attirée sur notre utilisation insouciante de l'eau il y a déjà trente ans de cela, ce qui a initialisé notre soutien à des projets de développement au Cameroun. La question de la répartition de l'eau est elle aussi de plus en plus au centre des discussions politiques. Dans les décennies à venir, la lutte pour l'eau deviendra plus importante que celle pour le pétrole. Raison de plus pour nous engager, à l'avenir également, pour une préservation durable de notre environnement.

Amitiés

Andreas Spichiger / Fuchs, Président du MSdS

COURSE EN CAISSE À SAVON : LE GRAND PRIX DU « PFANNENSTIEL »

## SCOUTS INTRÉPIDES DANS LEUR CAISSES MOBILES

APRÈS DIX ANNÉES DE SOMMEIL DIGNE DE CELUI DE LA BELLE AU BOIS DORMANT, LE GROUPE SCOUT DE CHELLE A ÉVEILLÉ D'UN BAISER SA TRADITIONNELLE COURSE EN CAISSES À SAVON. GRÂCE À LA COLLABORATION D'AUTRES ASSOCIATIONS, PLUS DE 50 PILOTES ONT PU SE PLACER SUR LA LIGNE DE DÉPART DÉBUT JUIN.

Par Benjamin Bosshard / Abakus

Depuis le début des années 90, les scouts de Chelle organisent périodiquement une course en caisses à savon dans le Pfannenstiel à Egg (ZH). Faute d'un nombre suffisant de participants, l'événement avait été rayé de l'agenda en 2000. Toutefois, dix ans plus tard, les responsables ont eu une idée glorieuse : faire revivre cette course. « Grâce au précieux soutien de nos anciens scouts et à la collaboration de l'association locale et du centre de loisirs, la course a pu être tirée de son sommeil de Belle au Bois Dormant », explique le président du comité local Nicolo Eicke / Duke. « Avec 50 pilotes, nous étions parés pour le départ. »

Rose vif, peinture flammes ou jaune parsemé d'étoiles bleues : les équipes de trois n'avaient reculé devant aucun effort pour décorer leurs caisses à savon avec beaucoup d'imagination, en ayant recours à des pièces de rechange chinoises dans un cimetière pour automobiles ou extraites du véhicule paternel, de même qu'à un feutre pour esquisser les instruments du tableau de bord sur la carrosserie en bois. Le bolide scout d'un vert toxique « Tschau Bäse » (voir photo) équipé à l'arrière d'une balayette pour WC assurait la propreté du parcours. Cette caisse a été primée comme étant la plus originale et la plus créative.

Des performances extrêmes étaient exigées des pilotes. « Les virages du parcours long de 666 mètres sont très serrés », commente Felix, dix ans, « et ce n'est pas facile de garder une bonne tenue de route. » Lui-même a évité de justesse une botte de paille lors de son départ. Il s'agissait de donner un grand coup de volant juste avant les « obstacles ». « Certains pilotes ont survécu et ont dû s'avouer battus pour avoir pivoté de 180 degrés », se réjouit Felix.

Comme l'explique Heinz Heutschi, un parcours très étroit et riche en virages avait été sciemment aménagé afin de réduire la vitesse des pilotes. Cela n'a pas empêché le vainqueur Chuyo de maîtriser le parcours en 1:24.84 (ce qui correspond à une vitesse moyenne d'environ 30 km/h ! De plus, son équipe « Etrusker I » a réalisé un temps record de 5:45.29 sur quatre départs. « Nous voulons battre ce record l'an prochain », se réjouit-il à l'avance.

Il semble que la course des caisses à savon n'est pas prête de sombrer de nouveau dans un sommeil de Belle au Bois Dormant.



Fotos: Pfadi Muur, Pfadi Chelle



## QUESTIONS & RÉPONSES

tu poses une question, le MSdS répond

La base de données des membres est un grand projet du MSdS. Quel est son état actuel?

Réponse de Urs Rechsteiner / Pèz, responsable du projet « données des membres »

Pour une base de données des membres nationale, les besoins des groupes sont aussi importants que ceux des régions, cantons et de la Confédération. C'est pourquoi une liste complète de droits a été réalisée l'hiver dernier. Cette liste régit dans quelle fonction peut consulter et traiter quelles données. Des directives relatives à la protection des données ont été élaborées avec la commission juridique.

Présentement, l'offrant est en train de réaliser un premier prototype de base de données qui devra être évalué lors d'une grande consultation. Ce prototype ne comportera certes pas toutes les fonctions, mais donnera une première idée de la solution finale. Sur la base de ces expériences, un deuxième prototype sera réalisé de manière à ce que nous puissions nous rapprocher rapidement d'une solution définitive.

Quand la base de données sera-t-elle mise en place ?

Une question difficile. En ce moment, nous prévoyons l'introduction de la base de données pour la première moitié de l'année 2011. Notre équipe de projet a toutefois besoin de soutien. Nous recherchons des responsables pour tester et planifier l'introduction de la base de données, ainsi que pour former des responsables à tous les échelons. De plus, nous recherchons une personne apte à coordonner les traductions. Tu trouveras des informations plus détaillées sur ce thème sur le site [vakanz.pbs.ch](http://vakanz.pbs.ch) ou directement auprès de moi à l'adresse [urs.rechsteiner@pbs.ch](mailto:urs.rechsteiner@pbs.ch).

## Camp de Pentecôte pour adultes LE TOUR DU MONDE EN TROIS JOURS

La fin de la vie scout pourrait aussi signifier la fin des très appréciés camps de Pentecôte. C'est dommage, avons-nous pensé, et nous, une équipe de quatre personnes, avons donc mis sur pied le premier « camp de Pentecôte pour adultes ».

Dans les Alpes glaronnaises, à presque 1000 mètres d'altitude, nous – deux anciens scouts de Benglen et deux amies – avons découvert un foyer dans lequel nous avons élu domicile durant trois jours et trois nuits. L'établissement Berghelm, avec son grand jardin, pouvait amplement accueillir les 29 participantes et participants. Notre cuisinier Manitou nous préparait chaque soir un délicieux repas. « MS Fun Cruise – le tour du monde en trois jours ! » – telle était notre devise.

Nous avons quitté le port de Gênes le vendredi soir; le samedi, nous avons fait une halte à Mexico-City où nous nous sommes adonnés à un grand jeu soigneusement organisé. Le dimanche, nous avons jeté l'ancre dans un port thaïlandais; nous nous sommes lancés des défis réciproques dans le cadre du tournoi New-Games et nous nous sommes aspergés avec des bombes à eau



Photo: mäd.

durant le jeu qui consistait à couler les bateaux adverses. Le lundi matin, nous avons fait une halte en Angleterre où nous avons pris un copieux breakfast anglais avant de retourner à Gênes.

A la fin, tous étaient d'accord : ex-scout ou non scout : le camp de Pentecôte est et reste un événement exceptionnel pour les jeunes et les moins jeunes et cela faisait très longtemps que nous ne nous étions pas autant amusés !

Par Fabienne Schmucki

## Les louveteaux du groupe de Poschiavo au week-end cantonal des louveteaux LES SCHRUMPFS SONT LÂCHÉS

Photo: APE Poschiavo



Le traditionnel week-end des louveteaux du canton des Grisons a eu lieu cette année à Füssenau. 18 enfants de la branche des louveteaux APE Poschiavo y ont participé.

Après les habituels aurevoirs à maman et papa, les participants ont pris le train en direction de Cazis. Une courte marche à pied les séparait du camp installé par le groupe Viamala. Après un bref moment de nostalgie, c'est une ambiance joyeuse et sereine qui a pris le dessus. Tous avaient besoin de cette bonne humeur pour affronter le mauvais temps.

Après le dîner, l'heure était venue de relever les premiers défis. Les jeux étaient orientés sur le thème du camp : « les Schtrumpfs ». Le groupe avait pour mission principale de libérer les Schtrumpfettes des mains de Gargamel.

Après une nuit agitée, les voix des jeunes participants ont retenti dès 6 heures du matin; ils attendaient impatiemment les concours durant lesquels ils devaient affronter les autres groupes. Le programme a commencé après le petit déjeuner, malheureusement toujours sous la pluie. Les trois groupes de Poschiavo ont affronté avec beaucoup de motivation et de concentration les 17 autres équipes du canton durant trois heures de compétition et fait leurs preuves avec astuce et savoir-faire durant les jeux de souplesse, d'adresse et de vitesse.

A 13 heures, tous attendaient impatiemment les résultats. Il a été rapidement clair que les trois groupes de Poschiavo se placeraient parmi les dix premiers. Résultat final : 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> place. Bien que tous étaient trempés, cela n'a pas cassé la bonne ambiance. Il faut mentionner que seul un modeste demi-point manquait à la victoire d'un des groupes de Poschiavo.

Contrairement aux attentes des six responsables, le voyage du retour n'a pas été calme. Bien au contraire: les louveteaux ont fait jaillir une source d'énergie dissimulée; débordant de bonne humeur durant tout le trajet, ils échangeaient des stratégies pour l'année suivante et discutaient des manières de conquérir la victoire. Durant le repas du soir au restaurant, ils n'ont pas cessé de courir à gauche et à droite, tous ensemble. Inconsciemment, ils avaient compris en leur for intérieur que la victoire n'était pas la meilleure partie de la compétition.

Par Veronica Battilana / Primo

## Cours d'apprentissage de la radio 14 SCOUTS FLAMBANTS NEUFS

Depuis le 1er décembre 2009, de nombreux scouts apprennent la technique et les réglementations pour passer l'examen permettant d'obtenir le certificat de radioamateur novice de l'Office fédéral de la communication (OFCOM). Afin de mettre à niveau les connaissances des participants et d'accomplir des essais pratiques, ScoutNet a organisé un week-end de préparation et de mise à niveau durant l'Ascension dans le foyer scout de Gossau (SG).

16 personnes ont bénéficié de cette offre. Les responsables du cours d'apprentissage de la radio les ont initiés aux secrets de la haute fréquence et aux réglementations. Après le dessert, les uns se sont glissés fatigués dans leur sac de couchage alors que d'autres ont bûché la technique et les règles jusqu'à tard dans la nuit. Bien dans l'esprit scout, les participants apprenaient ensemble et se questionnaient mutuellement.

Le lundi 17 mai à 8.30 heures du matin, l'heure H avait sonné : les scouts divisés en deux groupes ont passé les examens de radioamateur sous la direction de l'OFCOM. Les 16 participants ont réussi le test pour la



Photo: mäd.

partie « réglementation ». Deux participants ont malheureusement échoué de justesse dans la partie « technique ». Ils se pencheront de nouveau sur la technique durant les semaines à venir pour repasser l'examen.

Des photos et un film sur le week-end de préparation peuvent être visualisés sur le site [www.media.scout.ch](http://www.media.scout.ch).

Si le nombre d'inscriptions est suffisant, ScoutNet réalisera un cours de perfectionnement de HB3 à HB9 à partir de novembre 2010. Informations complémentaires sur le site [www.funken.scout.ch](http://www.funken.scout.ch)

Par Werner Haldner v/o Jogi

# Bonne action!

## JOURNÉE « BONNE ACTION » DU GROUPE SCOUT WINKELRIED

Photo: Pfadi Winkelried ZG



Le groupe scout Winkelried de Cham et Steinhausen dans le canton de Zoug a effectué sa deuxième journée de « bonne action » le 19 juin 2010. Ce jour-là, les quelque 250 participants et responsables du groupe voulaient rendre quelque chose à la population et ont accompli de ce fait plusieurs bonnes actions. Selon la devise « Gönn' dir einen Pfader » (offre-toi les services d'un scout), les personnes intéressées pouvaient émettre un souhait de bonne action sur le site Internet du groupe : qu'il s'agisse de balayer l'entrée d'une maison, de tondre le gazon, d'entonner un chant, de nettoyer un vélo ou de sortir le chien, les idées n'avaient pas de limite.

Le samedi, malgré le temps pluvieux, une grande effervescence régnait sur les deux postes centraux de la place du village à Steinhausen et dans le centre de Neu-

dorf à Cham. A peine un groupe – composé de scouts de toutes les branches – revient-il d'une bonne action, il entreprend immédiatement la suivante. Plein d'énergie, le groupe vient chercher quelques pommes et disparaît de nouveau pour, par exemple, se rendre chez la famille Brünger afin de nettoyer des vélos ... Pendant ce temps, le téléphone sonne au poste et un responsable recueille la demande de bonne action d'un nouvel intéressé.

Daniel Notter / Üle, responsable des louveteaux, résume : « Nous avons accompli de nombreuses bonnes actions et avons remercié ainsi la population de Cham et Steinhausen de leur soutien et de leur confiance, selon notre devise « A chaque jour sa bonne action ».

Par Stefan Riesen / Giraff

Avez-vous fait une bonne action avec votre groupe? Nous souhaitons en savoir plus! Contactez-nous sur [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch)!

**Le glaive routier de 2010 à Andelfingen****PAS ENCORE QUESTION DE « GAME (R)OVER ! »**

Le glaive routier suisse a lieu du 20 au 22 août à Andelfingen (Zurich). Devise : « Game (R)over ! » Le glaive routier est une compétition traditionnelle pendant laquelle des clans en provenance de toute la Suisse mesurent leur force musculaire, leur masse cérébrale et leur créativité auprès de différents postes pour remporter le très convoité trophée, le glaive routier.

Le trophée est un concours itinérant et les différents clans tiennent à le rapporter à nouveau – ou pour la première fois – chez eux. La compétition du glaive routier correspond aux compétitions plus connues des louveteaux et de la journée du scoutisme pour la branche éclaireurs/éclaireuses. Le dernier glaive routier suisse – Vitamin T – a eu lieu en 2006 à Frauenfeld et a attiré environ 500 routiers enthousiastes. Parallèlement à la compétition qui a lieu durant tout le samedi dans le

cadre de « Game(R)over ! », un programme-cadre est également proposé. Le samedi soir, des concerts, soirées au bar et évidemment un feu de camp typiquement scout sont prévus. Les groupes musicaux du soir sont déjà connus : Violent Radio et Babashrimp pour le vendredi soir et Metti Wetti ainsi que Görks pour le samedi soir. L'événement s'achève le dimanche par un brunch collectif.

Ne manquez donc pas d'y participer ! Inscrivez-vous sur [www.game-rover.ch](http://www.game-rover.ch) !

Par Patricia Eugster / Taj

**« GAME (R)OVER ! » EN BREF**

Membres d'un clan : 5 à 9 personnes

Age des participants : à partir de 17 ans

Frais : CHF 100.- par personne (avec 2 soupers, 2 petits déjeuners, 1 dîner, le déplacement en train et divers)

Inscription sur le site [www.game-rover.ch](http://www.game-rover.ch) jusqu'au 9 août

Encore des questions ? [info@roverschwert.ch](mailto:info@roverschwert.ch)

**GAME  
ROVER!**

**PARTENARIAT DE FORMATION ENTRE LA FONDATION CREDIT SUISSE ET LE MSDS****CREDIT SUISSE**

En 2010 également, la Fondation Credit Suisse apporte son soutien au MSDS par un montant important. Elle s'engage dans le cadre du partenariat de formation dans le domaine de l'assurance-qualité et l'élaboration de documents de formation, notamment pour le nouveau profil scout, l'adaptation du modèle de formation (2010-2012) sur la base du nouveau profil scout, le remaniement et l'adaptation du manuel pour responsables « Cudesh » et la brochure sur l'encadrement.

Nous sommes très reconnaissants envers le Credit Suisse pour son soutien si généreux à nos efforts en vue d'une formation de qualité. En plus de son aide financière, le Credit Suisse soutient le MSDS de son savoir-faire. C'est ainsi que nous bénéficions de l'intervention d'experts du Credit Suisse dans le domaine de la communication. Pour cela un grand M-E-R-C-I. (mk)

**Nouvelles du fan shop scout****DE QUOI FAIRE TOURNER LA TÊTE !**

La famille des articles pour fans grandit et prospère. Un nouveau membre vient de se joindre à elle : la nouvelle casquette de baseball au look rétro. Désormais, six différents articles « Pfadi Scout » sont disponibles : en plus du couvre-chef tendance, des t-shirts, des tasses, des aimants et un sac très pratique.

Tous les articles peuvent être commandés sur le site Internet [www.hajk.ch/pfadi-shop/fan-artikel.html](http://www.hajk.ch/pfadi-shop/fan-artikel.html). La casquette sera disponible à partir du 1er août et coûte 19.90 francs (plus frais de port et d'expédition). (ko)

**APPEL**

**Ton groupe a-t-il vécu ou fait quelque chose d'exceptionnel ?**

**Avez-vous réalisé un projet ? Alors écrivez-nous !**

**Les autres seront heureux de lire ce que vous avez accompli.**

**Envoyez-nous des photos et un petit texte relatifs à votre projet**

**à l'adresse suivante : [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch) ou par courrier à BS,**

**Rédaction SARASANI, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7**

# A L'EAU !

**L'EAU NE SERT PAS UNIQUEMENT À SE LAVER ET À SE BAIGNER. NOUS SUGGÉRONS PLUSIEURS ACTIVITÉS EN MILIEU HUMIDE QUI DÉPASSENT LE CADRE DU POINT D'EAU SITUÉ DANS LE CAMP.**

Par Laetitia Mayor / Impala, Kerstin Fleisch / Cayenne, Thomas Enderle / Kormoran

## Toboggan do-it-yourself

L'été dévoile toute sa splendeur, le temps est beau et chaud, et l'on souhaite avant tout flotter sur l'eau et ne rien faire. Mais aucune piscine à proximité. Une question s'impose : que faire ? Construire soi-même un toboggan ! Pour cela, il faut une bâche en plastique, de l'eau, des piquets ou autres instruments similaires de fixation et une légère pente. Il suffit de fixer la bâche en plastique, de verser de l'eau dessus et de prendre son élan ...

Ce simple toboggan connaît de multiples variantes : il est possible de placer une petite piscine pour enfants à l'extrémité du toboggan. Une eau savonneuse peut remplacer l'eau pure pour mieux glisser. On peut aussi construire un véritable toboggan avec des planches de coffrage.

Dès que le toboggan est achevé, les plaisirs sont à l'ordre du jour. Que pensez-vous d'un concours ? Par exemple qui glisse, remonte en courant et se retrouve de nouveau en bas le plus rapidement ? Ou qui trouve la meilleure position de glisse ? Ou qui exécute le plus beau mouvement en glissant ?

Le toboggan a pour énorme avantage d'être simple à installer et parfaitement adapté à tous les thèmes imaginables. Il peut s'agir d'une sortie de secours lors d'un accident d'avion, d'un obstacle sur le chemin qui mène à la cachette d'un ennemi ou de l'accès à un trésor ; l'imagination ne connaît aucune limite. C'est pourquoi : à vos marques, prêt, partez !



Photo: Rolf Eiermann / Pascha

## « Battre le feu »

« Battre le feu » est un jeu qui a été expérimenté par maintes générations de scouts. Les règles de base sont simples : deux groupes, un feu et des bombes à eau sont nécessaires. Chaque groupe allume un feu et forme autour un cercle d'environ 3 mètres de diamètre. Ensuite, la partie peut commencer !

Les bombes à eau peuvent être enlevées à partir d'un point central. Les ballons sont pris à l'adversaire en frappant trois fois. L'équipe qui parvient à éteindre le feu des adversaires alors que son propre feu reste encore en vie a gagné.

Cette règle de base connaît de nombreuses variantes :

Les tapotements peuvent être remplacés par des brassières. On peut aussi se disputer les ballons. Autre variante : les ballons ne sont pas placés sur un point central, mais mis à disposition de chaque groupe à raison d'un nombre limité. Ou encore :

les ballons sont donnés uniquement en réponse à une question. Ou les participants remplissent eux-mêmes les ballons. Outre ces idées, il existe encore un nombre infini de variantes ; il vous suffit d'essayer.

Ce jeu est particulièrement amusant lors de belles journées d'été. Il s'ensuit parfois de véritables batailles d'eau. Il requiert le juste mélange entre technique scout, habileté, rapidité, fun et action.



Photo: Kerstin Fleisch / Cayenne

## Camp sur un radeau

Certains d'entre vous ont certainement vécu un camp au bord de l'eau ; mais rares sont ceux à avoir expérimenté un camp sur l'eau. Motivés par cette idée, des scouts du groupe de Säuliamt (Affoltern am Albis ZH) se sont réunis pour la première fois en 1999 et ont construit un radeau sur lequel ils ont passé trois semaines. Le camp a pris fin, mais l'enthousiasme persiste.

Depuis, ces anciens scouts s'adonnent aux plaisirs aquatiques tous les deux ans sur le lac des Quatre Cantons avec un radeau qu'ils ont construit eux-mêmes ; à cet effet, ils se sont organisés en créant une association. Durant trois semaines, le radeau navigue de lieu d'ancrage à lieu d'ancrage – avec autorisation des pouvoirs publics. Chaque apparition du radeau suscite la curiosité des passants, ce qui n'est guère étonnant, vu le spectacle intéressant qu'il propose : superficie de base de 25 mètres carrés, trois étages, mât de 8,5 mètres pour un poids de six à sept tonnes. Le radeau étant chaque fois reconstruit, son apparence est toujours différent. Vu ses dimensions, il est nécessaire que des professionnels des techniques de sécurité participent à l'aventure. Les idées les plus folles peuvent être ainsi réalisées. Il y a quelques années, le radeau était pourvu d'un toboggan qui permettait de se jeter dans le lac.

Nul ne sait à quoi il ressemblera cette année. Car une fois de plus, les routiers conquerront le lac. Ceux qui garderont un œil attentif sur l'eau apercevront peut-être les pirates estivaux.

Photos: Ferein.ch



## Une douche chaude au camp

Il y a bien sûr la version simplifiée pour avoir de l'eau plus ou moins chaude au camp : mettre les va-ches à eau noires au soleil toute la journée et se doucher le soir. Mais tu peux aussi chauffer ton eau au feu de bois avec ce système ingénieux testé en 2007 par la troupe de La Roselière (Yverdon, VD). L'eau circule dans un tuyau spiralé au-dessus duquel on fait un feu. Un deuxième tuyau d'eau froide vient réguler la température de l'eau. On a alors le choix entre eau froide et eau chaude, comme dans une « vraie » douche. Un seul inconvénient : l'eau est parfois trop chaude !

PS : Découvre les détails de ce système ingénieux et unique au monde sur Internet : <http://bit.ly/sarasani1003>



Photos: Padi La Roselière VD

## Puis-je aller me baigner pendant une activité scout ?

Le principe est qu'un responsable avec un brevet SSS peut surveiller jusqu'à 12 participants qui se baignent à la fois. Pour les enfants de moins de 10 ans (J+S Kids) une licence J+S « natation » est dans tous les cas nécessaire. Lorsque des groupes avec des scouts de plus de 10 ans vont dans une piscine surveillée (couverte ou ouverte), cette condition n'est plus obligatoire, mais il est quand même conseillé qu'un responsable avec un brevet SSS soit présent. Attention : malgré le personnel qualifié, il existe quelques installations de baignade qui sont officiellement non-surveillées. Dans les eaux ouvertes (lacs) il est tout aussi obligatoire d'avoir un responsable avec un brevet SSS pour 12 participants ! Les non-nageurs ne peuvent pas aller dans les eaux profondes.

Vous voulez naviguer avec des radeaux ou descendre le cours d'une rivière ? Quelqu'un doit absolument posséder le module J+S « activités aquatiques ». Il est aussi recommandé d'avoir un responsable avec le brevet SSS par embarcation. On peut également confier cette responsabilité à un professionnel qui remplit les conditions J+S (par exemple dans une école de canoë) ; l'activité sportive peut alors être annoncée sous J+S comme un bloc d'activité de camp ou de sport de camp.

Plus d'infos : Feuille « activités aquatiques », Brochure J+S « Sport de camp et trekking – présentation » dans le Cudesh

## Espace détente : le hammam

Rien de tel pour se détendre au milieu du camp ! Il te faut une petite tente de type igloo ou berlingot en toiles de tente, bien exposée au soleil. Fais chauffer quelques grosses pierres le plus fort possible au feu. Utilise une casserole pour apporter les pierres chaudes dans la tente. Utilise un morceau de bois comme « sous-plat » pour éviter de brûler la tente. Une fois les pierres en place, tu peux faire fonctionner le hammam depuis l'intérieur :

Verse de l'eau froide sur les pierres. L'eau s'évaporerait immédiatement, créant un bain de vapeur. Il te faut régulièrement remettre de l'eau sur les pierres, et prévoir de changer les pierres une fois que celles qui sont dans la tente ne sont plus assez chaudes. Un quart d'heure dans le hammam suffira à te faire le plus grand bien. Pour finir cette séance détente, la tradition est de s'asperger ou de sauter dans l'eau la plus froide possible. Effet tonique garanti !



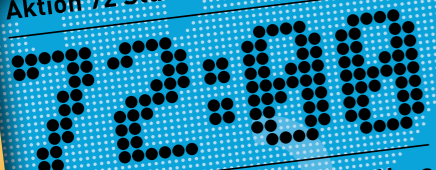
Photo: Padi Muur ZH

## info

### LE BREVET SSS

Le brevet SSS peut s'obtenir via les sociétés de sauvetage locales. Plus d'infos sur le brevet et sur la nouvelle structure de formation de la SSS sous [www.sss.ch](http://www.sss.ch). Tu trouveras des infos sur l'offre de cours et sur le module aquatique sous [www.jeunes-seetsport.ch](http://www.jeunes-seetsport.ch)

Aktion 72 Stunden • Azione 72 Ore



Action 72 Heures • Acziun 72 Uras

## Participerez-vous à l'«Action 72 Heures»?

Le prochain SARASANI est entièrement placé sous le signe de l'action nationale des jeunes.

**Envoyez vos expériences sous forme de textes courts et surtout de photographies!**

Comme toujours à [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch)!  
Date limite d'envoi: le 20 septembre 2010.

## Ta Bonne Action en FOLIOSCOPE!

Les scouts font plus encore – à savoir des scènes dignes d'un film! Plus pour la société, plus pour la jeunesse, plus d'aventure, plus de plaisir, plus d'amis – le tout réunit en une action simple: Scouts :encore plus – bonnes actions.

Vous pouvez dès à présent aussi tourner des films sur vos bonnes actions avec un portable ou une caméra et les faire imprimer sous la forme de folioscope. Le tournage des bonnes actions pourrait aussi convenir à une activité découverte. Avec le folioscope, les scouts et leurs invités peuvent ramener une parcelle de scoutisme chez eux après une journée découverte, puis montrer à l'école ce qu'ont fait les scouts.

Le folioscope peut être commandé ici :  
<http://bit.ly/sarasani1003b>



*Yves-Pierre Maeder / Loutre est en train de lire SARASANI en faisant des mesures GPS sur un chantier.*

Nous avons besoin de renforts ! SARASANI cherche des **membres de rédaction**

Tu as entre 18 et 25 ans, une petite expérience dans l'écriture et tu es curieux(-se) de nature ? Tu es quelqu'un sur qui l'on peut compter et tu es capable de travailler de façon indépendante et avec des délais fixes ? Aimerais-tu régulièrement réaliser des articles et proposer tes idées pour SARASANI, aidant ainsi à réaliser le journal des scouts de Suisse ?

En tant que membre de la rédaction tu participes à 8 séances maximum qui ont lieu dans toute la Suisse, tu enquêtes et écris un à deux articles par édition et recherche de la matière pour tout le journal.

Avec ton travail à SARASANI tu as la possibilité de développer une bonne expérience journalistique, et tu seras coaché en ce sens par la rédaction.

Envie de participer ? Alors annonce-toi par E-Mail sous [sarasani@msds.ch](mailto:sarasani@msds.ch).

Fais-nous parvenir une petite lettre de motivation avec tes infos personnelles et un bref résumé de ton parcours scout. Envoie nous aussi quelques extraits d'articles ou autres textes que tu as déjà écrits.

Nous nous réjouissons de ta candidature !

## Cherche modèles scouts

Nous cherchons actuellement des modèles scouts. Envoie-nous des photos de toi ayant pour thème « Scout : encore plus ».

Merci d'envoyer ta ou tes photos jusqu'au 1er octobre 2010 à l'adresse [reclame@msds.ch](mailto:reclame@msds.ch)

**Tu gagneras** peut-être un des trois exemplaires de la collection 2011 « Scout : encore plus ».

**Conditions de participation :** tu es responsable scout et tu aimerais prendre part à notre campagne publicitaire.



*A lire? Ça sera beaucoup plus sympa de prendre un train avec notre magazine dans les compartiments. (Simon Stäheli / Goblin)*



# [www.vakanz.msds.ch](http://www.vakanz.msds.ch)

Vakanz a pour but de t'informer sur les postes actuellement vacants au niveau fédéral.

Vous avez aussi des photos de vous en train de lire SARASANI ?

Une seule adresse : [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch)

## a vendre

Le groupe scout Bouquetin vend **une toile de tente externe** pour «Ferrino Leader» (8 places). La toile est neuve et encore dans l'emballage.

Le prix: **300 francs.**

Contact et renseignements: [bouquetin.neuchatel@gmail.com](mailto:bouquetin.neuchatel@gmail.com)





# VOYAGE FLUVIAL A LA FOX

Questions : Laetitia Mayor / Impala, Illustration: Anina Rüttsche / Lane

FOX VEUT REMONTER LA RIVIÈRE, MAIS IL A DE NOMBREUX OBSTACLES À SURMONTER. AIDE-LE EN TROUVANT LA SOLUTION AUX DÉFIS SUIVANTS. LA SOLUTION TE DONNE À CHAQUE FOIS UN NOMBRE À UN OU DEUX CHIFFRES. NOTE TOUS CES CHIFFRES DANS LA GRILLE DE SOLUTION AU BAS DE LA PAGE.

AVEC  
CONCOURS !



Ca commence ici!  
Suit le fleuve...

1. COMBIEN D'ANNÉES SE SONT-ELLES  
ÉCOULÉES DEPUIS LE PREMIER CAMP  
SCOUT FÉDÉRAL ?

		7				2	5	1
				6	9			
	4		9	2			8	6
	8				7			2
		6				1		
5			8					4
3	7			5	1			2
		2	4					
6	1	5					4	

2. COMBIEN AI-JE D'ANIMAUX DOMESTIQUES,  
SACHANT QUE TOUS, SAUF DEUX SONT DES  
CHIENS, TOUS SAUF DEUX SONT DES CHATS, ET  
TOUS SAUF DEUX SONT DES PERROQUETS ?

3. RÉSOUT LE SUDOKU SUIVANT POUR  
TROUVER LE CHIFFRE DU CENTRE.

GRILLE DE SOLUTION

1.  -  -  +  +  =

CONCOURS

Envoie-nous ta réponse chiffrée par e-mail à [sarasani@pbs.ch](mailto:sarasani@pbs.ch), en y précisant aussi ton nom, ton groupe scout et ton adresse. Le gagnant recevra une super tasse Scout : encore plus !

4. DATE DE NAISSANCE DE BIPI - DATE DE NAISSANCE  
DE SA FEMME OLAVE =

Aide pour cette énigme :

 -  = 

5. DU 9 AU 12 SEPTEMBRE 2010,  
DES JEUNES DE TOUTE LA SUISSE  
RÉALISERONT LEURS PROJETS  
D'INTÉRÊT GÉNÉRAL EN 3 JOURS.  
CETTE ACTION S'APPELLE ... ?

« ACTION  HEURES »



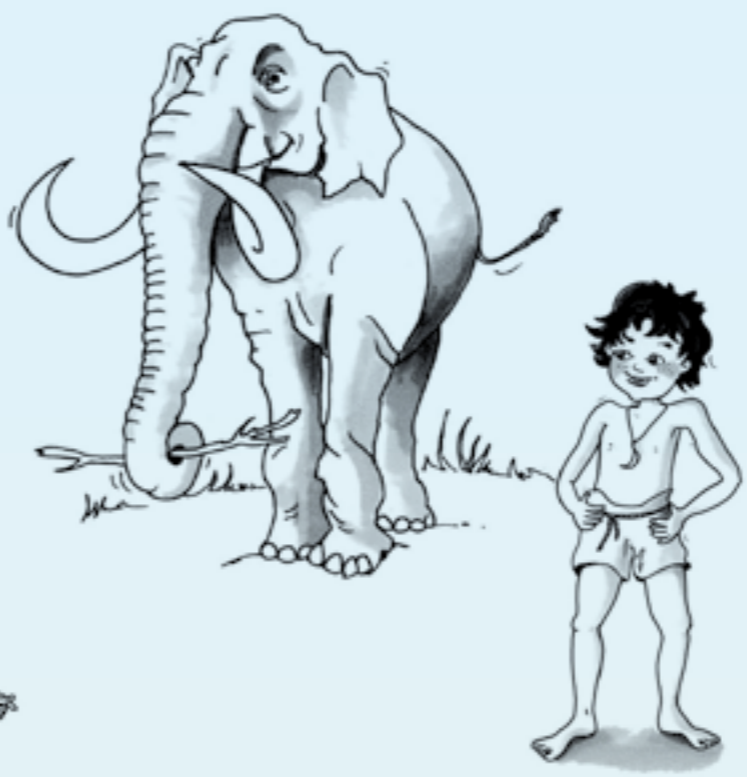


# EN ROUTE POUR L'AVENTURE DE LA JUNGLE!



THAMA ET MOWGLI SONT LES DEUX PERSONNAGES PRINCIPAUX DU LIVRE DE LA JUNGLE ET, PAR CONSÉQUENT, DES ACTEURS IMPORTANTS DU PROGRAMME DE LA BRANCHE DES LOUVETEAUX. AVEC EUX, AINSI QU' EN COMPAGNIE DE BALOO, DU CACATOËS LADY WUKAI ET DE NOMBREUX AUTRES ANIMAUX DE LA JUNGLE, DES MEMBRES DE LA PREMIÈRE BRANCHE ENTREPRENNENT UN VOYAGE DE DÉCOUVERTE. NOUS AVONS PARLÉ AVEC THAMA ET MOWGLI.

Texte par Andrea Adam / Zora, Dessins de Sandra Gujer, [www.illuhouse.ch](http://www.illuhouse.ch), Illustrations: iStockphoto



## STATS

**Nom:** Thama  
**Domicile:** Midurai  
**Date de naissance:** 10 octobre  
**Couleur des yeux:** marron  
**Cheveux:** noirs  
**Caractéristiques:** trois bracelets, se déplace principalement pieds nus, taches de rousseur sur les joues  
**Animal préféré:** éléphant  
**Couleur préférée:** jaune  
**Jeu préféré:** cache-cache  
**Hobbies:** déchiffrer des traces, chevaucher un éléphant

### Mowgli, peux-tu nous dire qui tu es ?

**Mowgli:** Je m'appelle Mowgli et je vis dans la jungle. Alors que j'étais encore tout petit, ma famille et moi nous déplaçons dans la jungle lorsque nous avons été attaqués soudain par le tigre Shere Khan. Je suis resté seul dans la jungle. Raksha, la louve, m'a trouvé et m'a accueilli dans sa famille. Elle m'a élevé avec ses louveteaux. A présent, je vis avec les loups dans la meute Sioni.

L'ours Baloo et la panthère Bagheera m'ont appris comment me comporter dans la jungle. A présent, je sais bien grimper et je parle de nombreuses langues animales.

### Thama, tu as grandi dans un village. Comment se fait-il que tu connais aussi bien la jungle ?

**Thama:** Mes parents sont spécialisés dans la recherche sur les éléphants. De ce fait, j'ai passé beaucoup de temps enfant avec les éléphants et nous jouions souvent ensemble. J'ai parcouru la jungle sur le dos de Nbada, une éléphante, alors que j'étais encore petite. Cela m'a permis d'observer les animaux et de mieux connaître la jungle.

### Quelle est la signification de ton nom, Thama ?

**Thama:** Je m'appelle ainsi parce que je me déplace souvent avec les éléphants. Tha était le tout premier éléphant ; il est le fondateur de la jungle.

### Et que signifie ton nom, Mowgli ?

**Mowgli:** Etant donné que j'ai été élevé parmi les loups et que je suis, pour eux, un peu spécial, car je n'ai pas de fourrure et suis nu comme une grenouille, ils m'ont donné le nom Mowgli qui signifie « grenouille » dans la langue de la jungle.

### Comment avez-vous fait connaissance ?

**Mowgli:** Avec d'autres habitants de la jungle, j'ai participé à la rencontre du point d'eau. Nous y avons tenu une assemblée importante avec les animaux de la jungle. Dans la forêt, l'eau se faisait rare et la période des pluies n'avait pas encore commencé. Nous nous sommes donc réunis au point d'eau pour discuter de la manière d'utiliser le peu d'eau à disposition afin d'en avoir assez pour boire. C'est là que j'ai fait la connaissance de Thama.

### Et toi, Thama, pourquoi étais-tu au point d'eau alors que tu habites au village ?

**Thama:** Je me suis cachée derrière le dos de Nbada et j'ai observé, de loin, l'assemblée des animaux. Parce que j'étais curieuse et voulais voir plus, je me suis penchée de plus en plus vers l'avant et soudain j'ai vu Mowgli directement devant moi.

### A présent, vous êtes devenus de bons amis. Qu'entendez-vous ensemble ?

**Thama:** Nous nous retrouvons régulièrement et parlons ensemble à la recherche de traces. J'ai montré à Mowgli comment interpréter les traces des animaux.

**Mowgli:** Et je lui montre comment grimper partout.

### Comment se fait-il que tu saches si bien grimper ?

**Mowgli:** Bagheera, la panthère noire, m'a appris à grimper dans les arbres. Elle m'a aussi montré comment se glisser en silence à travers la jungle. J'ai fait part de mes connaissances à Thama et depuis, nous nous déplaçons souvent dans la jungle et vivons ensemble des aventures passionnantes.

## STATS

**Nom:** Mowgli  
**Domicile:** la jungle  
**Date de naissance:** 4 avril  
**Couleur des yeux:** marron foncé  
**Cheveux:** noirs  
**Caractéristiques:** chaîne avec griffe de loup  
**Animal préféré:** grenouille  
**Couleur préférée:** vert  
**Jeu préféré:** attraper Shere Khan  
**Hobbies:** grimper, apprendre la langue de la jungle



## littérature

- Autres documents sur la branche des louveteaux
- « Bonne chasse »: le livret personnel de chaque louveteau. Nouvelle édition 2009, 6 francs
  - Méthodologie 1<sup>ère</sup> branche. « 1.-Stufen-Methodik Wölfe leiten »: brochure du MSdS pour la première branche, 6.50 francs

Disponible sur le site [www.hajk.ch](http://www.hajk.ch)

## info

Il existe de nombreuses autres histoires passionnantes de Mowgli et Thama. Ton ou ta responsable des louveteaux pourra t'en dire encore plus sur leurs aventures dans la jungle. Complément d'informations pour les responsables des louveteaux et les parents intéressés : [www5.scout.ch/fr/le-scoutisme/tranches-dages/louveteaux-8-11](http://www5.scout.ch/fr/le-scoutisme/tranches-dages/louveteaux-8-11)



# INTERCAMP

## UN CAMP SCOUT DE LA PENTECÔTE QUI SORT DE L'ORDINAIRE

Photos: Ruedi Eigenmann/ Pasha, Texte: Thomas Enderle / Kormoran

Un camp international ne dure pas forcément plusieurs semaines : l'Intercamp a lieu tous les ans depuis 1967 pendant le week-end de la Pentecôte. Entre 2000 et 3000 scouts participent à ce camp, tous issus des différentes associations scoutistes qui sont membres du comité Intercamp. Cela fait deux ans que le Mouvement Scout de Suisse en est membre, tout comme l'Allemagne, la Belgique, la France, les Pays-Bas, la Pologne, la

République Tchèque, le Royaume-Uni et – tenez-vous bien – le Canada et les USA.

Cette année encore ce sont des milliers de jeunes gens se sont rendus dans la ville allemande de Viersen où avait lieu Intercamp. Les Suisses aussi étaient concernés : près de 35 scouts du groupe Notre Dame de la Route et de St Michel (Delémont) ont voyagé vers le nord pour vivre ce camp scout de la Pentecôte qui sort de l'ordinaire.



L'ambiance de camp ne manquait pas à Intercamp : en plus des grandes activités, tous ont pu profiter de moments scouts calmes ou d'une bataille d'eau. Et bien sûr, qui dit camp international dit aussi échange de badges.

### QUE FAIT LA COMMISSION INTERNATIONALE ?

LE MOUVEMENT SCOUT EST LA PLUS GRANDE ASSOCIATION DES JEUNES AU MONDE. IL COMPTE ENVIRON 40 MILLIONS DE MEMBRES DANS PLUS DE 150 PAYS. LA COMMISSION INTERNATIONALE S'OCCUPE DES CONTACTS AVEC LES ASSOCIATIONS SCOUTES ÉTRANGÈRES, ASSURE DES ÉCHANGES ET PERMET AUX SCOUTS SUISSES DE DÉCOUVRIR L'ESPRIT SCOUT INTERNATIONAL. ELLE SE CONCENTRE ACTUELLEMENT SUR TROIS AXES.

#### ECHANGE

Comment le mouvement scout est-il vécu dans d'autres pays et cultures? Cette question est au cœur de l'échange avec d'autres associations nationales. Avec «Unity in Diversity – les jeunes gens dépassent les frontières», le MSdS a initialisé cette année un nouveau projet de cinq ans. Avec le soutien de la fondation Mercator Suisse, des contacts doivent être noués et consolidés avec les associations suisses de Géorgie et Serbie.

Des responsables de ces pays, par exemple, suivront au printemps prochain des cours panorama en commun avec des Suisses. L'objectif visé consiste à ce que ces participants programment des activités communes avec leurs groupes – au-delà des frontières nationales – après ce cours collectif. Les frais supplémentaires liés à ces activités à l'étranger peuvent être couverts par le projet. Dès cet été, six responsables suisses participeront à des activités en Géorgie.

Chacun découvrira ainsi une parcelle de culture du pays partenaire – ce qui engendre une meilleure compréhension réciproque et simplifie, par exemple, l'intégration de scouts étrangers intéressés en Suisse.

#### PARTENARIAT

Les partenariats internationaux jouent de longue date un rôle important au sein du Mouvement Scout de Suisse. L'aide dans la mise en place de nouvelles associations nationales permet non seulement un échange de connaissances, mais donne aussi des aperçus de cultures étrangères. C'est le cas du nouveau projet avec le Paraguay. L'équipe de projet a pu nouer des premiers contacts sur les lieux en février. A présent, quatre jeunes responsables du Paraguay se rendront en Suisse du 31 juillet au 13 août. Durant ce séjour, ils découvriront la pratique scout en Suisse, suivront un cours de formation, participeront à un camp d'été et se déplaceront avec des responsables scouts de différents groupes. En hiver – l'été au Paraguay –, un camp qui comptera 5 à 10 responsables scouts suisses, aura lieu au Paraguay. Le travail du MSdS pour ce partenariat recevra le soutien de la Direction du Développement et de la Coopération (DCC).

Outre ce partenariat, le MSdS s'est engagé dans ce contexte avec le Burkina Faso et la Géorgie. Parallèlement à ces projets officiels, la coopération internationale se pratique un peu partout en Suisse.

#### CAMP INTERNATIONAL

Toute personne qui a déjà participé à un camp international se rend bien compte de la dimension internationale des scouts. Le plus grand de tous est le Jamboree qui a lieu tous les quatre ans et qui rassemble entre 30 000 et 40 000 participants âgés de 14 à 17 ans pour dixaine de jours dans un immense camp scout. Les activités et la vie dans le camp sont organisées par les

routiers de service. Le prochain Jamboree 2011 se déroulera en Suède et comptera environ 1100 scouts suisses – un nombre encore jamais atteint ! Il y aura encore les maîtrises des délégations et des troupes ainsi qu'environ 200 routiers de service qui se rendront également en Suède.

Le World Moot a lieu également tous les quatre ans (normalement en alternance avec le Jamboree). Il s'agit d'un camp pour routiers âgés de 18 à 25 ans. Le Moot prévu pour 2009 a été cependant reporté à cette année. Actuellement, des routiers du monde entier se réunissent au Kenya. Plus d'informations sur le Moot dans le prochain numéro du SARASANI.

Enfin, le Roverway est un camp européen pour routiers qui a lieu normalement tous les trois ans. L'an dernier, environ 3600 routiers se sont réunis en Islande, ont visité le pays en petits groupes dans un premier temps, puis se sont retrouvés ensuite dans un camp central. L'édition automne 2009 du SARASANI t'en dit plus sur le Roverway 2009.

En outre, le MSdS soutient des groupes scouts qui souhaitent réaliser un camp à l'étranger – que ce soit dans le cadre de grandes rencontres scoutistes régionales ou de camps d'été de groupes.

### info

Le site [www.international.msds.ch](http://www.international.msds.ch), sur lequel tu peux aussi t'abonner à une Newsletter avec des nouvelles et des appels d'offre, te propose des informations plus détaillées sur l'ensemble des projets et des activités. De plus, la Commission a une page fan sur facebook. Tu peux adresser tes questions à [internationales@msds.ch](mailto:internationales@msds.ch).

# FUSÉES À EAU PÉTILLANTES

L'EAU EST AUSSI UN CARBURANT. ET COMMENT ! CES FUSÉES ONT ASSEZ DE PUISSANCE POUR DÉPASSER LA LONGUEUR D'UNE MAISON. ESSAIE-TOI-MÊME !

Par Stefan Riesen / Giraff

## Matériel

- bouteilles en PET de 1,5 litre
- 2 garnitures de robinet Gardena à filet intérieur de 3/4"
- 1 nez de robinet Gardena à filet extérieur de 3/4"
- 1 plaque de bois de forme carrée
- 1 fine corde
- 1 vis à anneau
- carton, Cementit, bande adhésive
- 1 vieille chambre à air de vélo
- Attache-câbles
- pompe à vélo

## Conseils importants

- Selon la pression initiale et la quantité d'eau, la fusée peut parcourir jusqu'à 40 mètres. Pour cette raison, ne fais pas décoller la fusée près de bâtiments.
- Veille à ce qu'aucun spectateur ne se tienne près de la zone de vol.
- Il est recommandé de bien ranger les caméras, téléphones portables et autres appareils électroniques étant donné que l'eau gicle lors du lancement de la fusée et que tout ce qui est à proximité de la fusée est aspergé d'eau.
- Si la fusée ne peut pas être déclenchée avec la corde, tu dois la lancer directement au niveau du couple à la main. Tu seras alors aspergé d'eau.
- Il est conseillé d'utiliser une pompe à vélo pourvue d'un indicateur de pression. Ne pompe jamais plus de 5 bars dans la fusée.



## 1<sup>ÈRE</sup> ÉTAPE : LA TURBINE DE LA FUSÉE

Prends une bouteille en PET et lime le goulot. A présent, place un nez de robinet Gardena sur le col de la bouteille. Teste l'étanchéité en remplissant la bouteille d'un peu d'eau, en tenant le pouce sur l'ouverture et en renversant la bouteille. En l'absence de fuite d'eau, tout est OK. Maintenant, colle le nez du robinet avec un peu de Cementit.

## 2<sup>ÈME</sup> ÉTAPE : LA FUSÉE

Découpe trois ailes dans un carton et fabrique ainsi l'unité de commande en collant les trois ailes sur la bouteille en PET. Coupe le col de la deuxième bouteille en PET et colle-le sur ta fusée pour achever la forme de base de la fusée. Remplis la partie avant de la fusée avec un poids. Le mieux consiste, après avoir collé le col de manière étanche à la première bouteille en PET, à remplir le creux ainsi créé avec un peu d'eau ou de sable. Ensuite, décore la fusée comme tu le souhaites.

## 3<sup>ÈME</sup> ÉTAPE : LA RAMPE D'ENVOI

Que serait une véritable fusée dans rampe d'envoi ? Nos fusées ne pourraient s'envoler sans rampe. Pour cette raison, découpe la soupape d'une chambre à air de vélo et place-la sur le deuxième nez de robinet Gardena. La soupape ne sortira pas entièrement, mais suffisamment pour glisser l'écrou sur le filet. Tourne l'écrou jusqu'à ce que la soupape dépasse suffisamment. A présent, teste l'étanchéité en tenant l'élément sous le robinet d'eau. Si le nez de robinet ne présente aucune fuite, tout est OK. Visse-y le raccord et fixe le tout sur la plaque de bois. Veille à ce que la fixation ne puisse se déplacer ou tourner. Tourne également la vis à anneau dans la plaque de bois et introduit la fine corde à travers la vis jusqu'au raccord où tu la fixes et la colles.

## 4<sup>ÈME</sup> ÉTAPE : LES VOLS D'ESSAI

Enfonce la plaque de bois de manière légèrement oblique dans le sol. Tu peux ainsi estimer l'orientation du vol de la fusée. Pose la fusée sur la rampe d'envol, fixe une pompe à vélo sur la soupape et pompe un peu. Tire sur la corde et si la fusée part, tout est prêt pour le vol.

## 5<sup>ÈME</sup> ÉTAPE : LE LANCEMENT DE LA FUSÉE

Remplis environ un tiers de la fusée d'eau et place-la à nouveau sur la rampe d'envol. Pompe, tire sur la corde, et c'est parti ! La fusée décolle !

APPEL

Connais-tu une blague super drôle ?

Alors envoie-la nous ! Envoie ta blague en indiquant ton nom, ton totem si tu en as un, le nom de ton groupe scout et ton adresse à : MSdS, Rédaction SARASANI, Speichergasse 31, case postale 529, CH-3000 Berne 7

*L'ascenseur d'un immeuble est hors service. Deux personnes qui habitent au 132<sup>e</sup> étage montent les marches essouffées. Pour se distraire, elles se racontent des blagues. Arrivées au 120<sup>e</sup> étage, elles n'ont plus aucune blague à se raconter. « Puisque c'est comme ça, nous pouvons nous raconter des histoires tristes. » - « Bonne idée, en voici une qui me vient à l'esprit je viens de penser à une. » - « Raconte. » - « J'ai laissé les clés de mon appartement dans la voiture. »*

*Un émir du pétrole envoie un courrier électronique à son fils qui fait ses études à Zurich: « Comment se passent tes études? Et la nouvelle Mercedes que je t'ai offerte te plaît-elle? » La réponse: « A la fac, tout se passe super bien. Par contre, j'ai un peu honte quand j'arrive en voiture alors que tous les autres étudiants viennent en tram. » L'émir du pétrole lui envoie immédiatement une lettre: « Mon cher fils, tu trouveras ci-joint un chèque. Ne fais pas honte à ta famille et achète-toi aussi un tram! »*

*Une dame âgée demande à un scout: « Peux-tu m'aider à traverser la rue? » - « Volontiers, mais le feu est au rouge. Attendons qu'il passe au vert. » - « Dans ce cas, je peux traverser la rue toute seule! »*

*« Tu dois apprendre l'anglais. Il est parlé par des millions de personnes. » - « Dans ce cas, c'est amplement suffisant. »*

*Durant le Jamboree, un scout suisse demande à un anglais: « En fait, pourquoi êtes-vous aussi fans de thé? » - « Tu n'as encore jamais goûté notre café! »*

## Top-Witz

De jeunes scouts se rencontrent au rendez-vous des jeunes éclaireurs. La devise du jour: Chacun doit faire une bonne action. Le soir, ils se retrouvent tous et se racontent leurs bonnes actions. Seul Pierre manque encore à l'appel. Enfin, il arrive enfin. Totalement décoiffé, griffé, les vêtements déchirés. Le responsable des scouts lui dit: « Eh bien, Pierre, quelle bonne action as-tu accomplie aujourd'hui? » Pierre répond: « J'ai aidé une vieille dame à traverser la rue. » - « C'est très bien, mais pourquoi es-tu de griffé de partout?! » - « La vieille ne voulait pas! »

Mimikri, Groupe scout de St. Alban,  
Puma & Lucciola, Groupe scout de Blauenstein

*« Si nous allions au cinéma? » - « Surtout pas. Deux de mes amis ont failli mourir de faim! » - « Mais comment cela? » - « Ils voulaient voir le film « Fermé en hiver. »*

*« Te lèves-tu toujours aussi tôt? » - « Non, seulement une fois par jour. »*

# BLAGUES

*« Depuis mon séjour à la ferme, je sais comment naissent les poulains. » - « Ah oui? Comment? » - « Ce sont les pattes avant qui sortent en premier, puis la tête, les épaules, le corps et enfin les pattes arrière. » - « Fascinant. Et qui réunit tous les morceaux? »*

*Le serveur au client: « Cela fait 22 francs. » - « Pardon? Vous ne m'avez pas encore servi! » - « Tel est l'usage lors de repas avec des champignons. »*

*« Hier, Obama a visité notre camp et m'a dit «Hello, Peter» », raconte Peter à sa mère. « Je ne te crois pas! » - « Mais si. Et avant-hier, la membre du Conseil fédéral Micheline Calmy-Rey est passée et m'a dit «Salut Peter». » - « Incroyable! » - « Oui, et même Sarkozy me connaît! » - « Je veux voir ça de mes propres yeux! » Ils se rendent donc à Paris et Peter serre la main de Nicolas Sarkozy. Le président se réjouit et dit: « Bonjour Peter! » Un Français glisse alors à un autre: « Dis-moi, mais qui est aux côtés de Peter? »*

*Un scout demande à son responsable: « Tu me prêtes 50 centimes? En face, ils vendent des oranges. » - « Mais pourquoi ne te contentes-tu pas de leur tirer la langue. Ils te jetteront des oranges... »*



# Zilou & Fox



## ALLEZ, À LA DOUCHE !



### CHÈRE ÉQUIPE DE SARASANI,

Tout d'abord, tous mes remerciements pour le magnifique travail que vous accomplissez. C'est avec grand plaisir que je lis vos articles intéressants et de qualité dans SARASANI dont j'apprécie aussi le design attrayant et riche en couleurs.

Tout comme moi, mon frère cadet Kaleio fait partie des scouts et reçoit aussi de ce fait régulièrement votre revue. Toutefois, comme nous la lisons rarement en même temps, nous n'avons pas besoin de deux exemplaires identiques. Ne serait-il pas possible de faire en sorte de recevoir une seule revue par foyer à l'avenir ?

Je pense que l'économie de frais d'envoi et de papier va dans le sens de la philosophie scout et prime sur le modeste et unique travail de logistique.

De plus, ne serait-il pas plus écologique d'envoyer les futurs SARASANI sans enveloppe en plastique ? Ils sont rarement endommagés durant le transport au point d'atteindre leur destination sous forme illisible.

Merci de votre réponse.

Lea Inderbitzin / Keck, Adligenswil LU

Merci pour ta requête, Lea. Nous sommes heureux que SARASANI te plaise et espérons naturellement pouvoir présenter, à l'avenir également, des thèmes qui te passionneront, toi comme les autres lecteurs.

SARASANI est une revue destinée aux membres et donc à chaque scout actif en Suisse. C'est pourquoi nous envoyons volontiers un exemplaire personnel à chaque membre. Nous pouvons certes réduire l'envoi à un exemplaire par foyer, toutefois uniquement suite à une demande individuelle.

Merci pour ta suggestion quant à l'enveloppe en plastique. Je suis toutefois au regret de te décevoir. L'enveloppe en plastique protège certes la revue durant le transport, mais elle contient aussi l'adresse des destinataires et – ce qui est certainement le plus important – permet d'éviter la perte des éventuels encarts (tels que ceux joints à SARASANI par les différents cantons). Pour information : nous utilisons des pellicules en polyéthylène qui, dans le cadre des déchets normaux, ne sont pas nuisibles sur le plan écologique et qui peuvent être éliminés sans problème dans l'installation de combustion des déchets.

J'espère que ton frère et toi aurez grand plaisir à lire le présent SARASANI et tous les autres numéros. Nous serions heureux d'avoir à nouveau de tes nouvelles !

### APPEL

As-tu un commentaire à faire ?

Donne-nous ton avis sur SARASANI, sur une manifestation scout à laquelle tu as participé ou tout simplement au sujet de quelque chose qui te préoccupe.

Notre adresse : sarasani@pbs.ch ou MSdS, Rédaction SARASANI, Speichergasse 31, case postale 529, 3000 Berne 7

NEUE LUZERNER ZEITUNG

Neue Luzerner Zeitung, 21.6.2010

**1200 SCOUTS RÉSOLVENT DES ÉNIGMES EN PAYS DE COCAGNE**  
Durant leur journée cantonale, les scouts de Lucerne ont bravé un temps glacial. Des jeux et une douce récompense leur étaient proposés en contrepartie. [...] Les quelque 900 scouts les plus âgés ont joué aux devinettes à Lucerne alors que les 300 plus jeunes (de 8 à 11 ans) se sont rencontrés à Sursee afin de gagner, à différents postes, leur ticket d'entrée au pays de cocagne. [...] Sonja Kälin, responsable cantonale des scouts de Lucerne, tire un bilan positif : « Près de 42 groupes scouts ont participé à la journée cantonale malgré le mauvais temps. »

WB | Willisauer Bote  
Wiggertaler Bote

Willisauer Bote, 11.06.2010

« LE SCOUTISME EST UNE ÉCOLE DE VIE »

Interview avec Matthias Frey/Comico, co-responsable du groupe scout Delta, Ettiswil LU

L'offre de loisirs prend de l'ampleur; le mouvement scout sera-t-il bientôt superflu ?

Bien au contraire ! Les organisations de jeunesse telles que le mouvement scout sont plus nécessaires que jamais. Les jeunes ont tendance à perdre le contact avec l'environnement. Seul celui qui connaît la nature l'apprécie et la protège. [...] Et les semaines de camp comptent parmi mes plus beaux souvenirs de vacances. Certains moments demeurent inoubliables. Et plus encore : ces moments m'ont marqué à vie. Chez les scouts, non seulement tu donnes beaucoup de ta personne, mais tu reçois aussi beaucoup en retour.

LA LIBERTÉ

La Liberté, 11.5.2010

CINQ CENTS SCOUTS SE PROMÈNENT DANS LES BOIS

Samedi, le joli bois de Moncor affichait complet. Chaque arbre, ou presque, cachait un scout. Plus de 500 disciples de Baden-Powell s'étaient donné rendez-vous dans la forêt qui surplombe Villars-sur-Glâne. Les enfants et adolescents, âgés de 6 à 17 ans, étaient venus participer à la traditionnelle journée annuelle des scouts fribourgeois. Sous un ciel nuageux, mais néanmoins sec et clément. Leur mission? Quasi impossible et diablement périlleuse: libérer une princesse captive d'un méchant dragon doté d'un feu destructeur et d'une affreuse haleine à faire fuir un putois.

BERNERZEITUNG BZ

BernerZeitung.ch, 5.5.2010

LE QUATRIÈME PRIX BERNOIS

[Le prix bernois de l'énergie] est attribué par Energie Wasser Bern (ewb) et par l'office pour la protection de l'environnement de la ville de Berne. [...] L'association des homes scouts de Köniz et le mouvement scout de Köniz sont ainsi récompensés de leurs initiatives pédagogiques. Ils ont réalisé ensemble le premier home scout certifié Minergie en Suisse et participé à l'installation d'un équipement photovoltaïque.

Zürichsee-Zeitung

Zürichsee-Zeitung, 25.6.2010

LES SCOUTS DE LACHEN RECHERCHENT DU TRAVAIL

Le 30 juillet, quatre jeunes et deux responsables des scouts de Lachen se sont rendus en Autriche pour participer au camp fédéral. Pour couvrir une partie des frais, ils cherchent à effectuer de petits travaux. L'action s'intitule « Rent a Pio » [...]. Les habitants de March qui ont des tâches à effectuer dans leur maison ou leur jardin (tondre le gazon, laver les vitres, vider un grenier, laver des vélos ou voitures, faire des emplettes, etc.) sont invités à faire recours aux services de ces quatre scouts.

# ACTION 72 HEURES : TOUTE LA SUISSE ÉTAIT EN EFFERVESCENCE !

## AIRE DE REPOS DANS LA FORÊT

Groupe : groupe Tichodrome, Le Locle NE  
Participants : 15

Le groupe Tichodrome s'était fixé pour but de créer une aire de repos idyllique près du Locle et de sensibiliser la population à une utilisation durable. « Malheureusement, le temps ne nous était pas favorable et il était un peu difficile de motiver les participants », se rappelle le responsable de groupe Rémi Favre / Mouette. Par chance, un groupe de Pro Natura, qui participait également à l'action, campait tout près ; nous avons donc pu passer les soirées ensemble, procéder à des échanges réciproques et nous motiver mutuellement.

« Pour moi, la particularité de ce projet résidait dans la collaboration exceptionnelle des grandes associations pour la jeunesse », explique Mouette. Par ailleurs, la mise en oeuvre restait raisonnable au vu du programme scout minutieusement planifié.

Pour que l'action 72 heures se voit conférer une note particulière, les responsables doivent prêter attention à une chose très particulière, estime Mouette : « La confidentialité de la tâche jusqu'à l'inauguration du projet était, à mon sens, un élément important du projet. »

Les participants du groupe ont finalement pu accomplir leur tâche secrète dans les délais : à la 71e heure, la population a été invitée à inaugurer l'aire de repos et, en particulier, le foyer. « Malheureusement, le nombre de visiteurs a été inférieur à celui attendu du fait des intempéries », raconte Mouette. L'aide efficace de la population n'a néanmoins pas fait défaut : « Un homme est venu spécialement de Berne avec son minibus pour transporter la société d'inauguration du village à l'aire de repos. » Et aujourd'hui encore, bien après ces 72 heures, l'aire de repos réjouit encore la population. Le fait que Saint Pierre n'ait pas toujours été de la partie reste donc tout à fait supportable.



Photos: Abteilung Tichodrome NE

500 PROJETS, 20 000 JEUNES, 1 MILLION D'HEURES DE TRAVAIL BÉNÉVOLE : L'ACTION 72 HEURES A MIS TOUTE LA SUISSE SENS DESSUS DESSOUS. ÉVÉNEMENTS OPEN AIR ORGANISÉS SPONTANÉMENT, SING-SONGS EN MAISON DE RETRAITE, JUSQU'À LA RECONSTRUCTION D'UNE MAISON SUR PILOTIS : TOUT A ÉTÉ MIS EN OEUVRE. L'ACTION SERA RÉALISÉE UNE SECONDE FOIS EN SEPTEMBRE EN RAISON DE CE SUCCÈS FULGURANT. FLASHBACK SUR LA DERNIÈRE ACTION QUI A EU LIEU IL Y A CINQ ANS.

Par Benjamin Bosshard / Abakus

## JOUETS POUR LA COLOMBIE

Groupe : Groupe Scout St-Didier, Collombey-Muraz VS  
Participants : 50

Le groupe de St-Didier a récolté des jouets et des fournitures scolaires pour la fondation « Moi Pour Toi ». De plus, afin de financer le transport jusqu'au pays de destination, ils ont organisé des concerts de rue, une tombola et des stands de restauration. Grâce à l'écho considérable dans les médias, la population a été bien informée du projet et a apporté un soutien efficace aux scouts. « Nous avons reçu la plupart des objets à l'occasion de nos concerts en soirée », explique la responsable de groupe Solange Bussien / Mésange. Une situation pas vraiment simple : « Recueillir, classer et entreposer simultanément les dons durant le concert dans nos locaux présentait un réel défi. »

A cela s'ajoutait que les douanes colombiennes sont extrêmement strictes. Le contenu précis devait être déclaré sur chaque carton. « Il fallait indiquer chaque objet ! », se souvient Mésange, effarée par l'ampleur de la tâche administrative. « Malgré des mises au clair préalables, certains objets n'ont malheureusement pas été admis par les douanes colombiennes pour des raisons de santé. L'interdiction d'importer les nombreux animaux en peluche collectés a été en particulier un revers difficile », ajoute-t-elle.

Mais Mésange voit surtout ce qui est positif : « Nous avons néanmoins pu virer les frais de transport de ce fait économisés en tant que don financier. Et, à la fin, nous avons réuni environ 200 cartons. Un énorme succès ! »



Bien que Mésange n'assume aucune direction de groupe lors de l'action de cette année, elle recommande une participation. « Les petits projets tels que la mise en place d'un parcours instructif en forêt, le nettoyage d'un terrain de jeu ou des chants dans une maison de retraite sont aussi une excellente occasion de faire connaître l'engagement des scouts au grand public. »

## MAISON SUR PILOTIS

Groupe : Équipe Netzwerkjugend 2,  
Rapperswil-Jona SG  
Participants : 17

Au total, 17 responsables scouts ainsi que Cevi et JuBla ont construit ensemble une maison préhistorique à Rapperswil-Jona à côté d'un véritable site de maisons sur pilotis ! « L'imitation fidèle à l'original présentait un défi particulier » nous révèle le responsable de projet Tobias Krapf / Brix. « Je conseille à chaque groupe un tel projet unique en son genre ! »

Un tel projet n'est certes pas simple à concevoir, mais très instructif. « A l'époque des constructeurs de maisons sur pilotis, les clous et les vis n'existaient pas encore. C'est pourquoi le nombre infini de noeuds nécessaires à la fixation de l'échafaudage en bois nous a permis de perfectionner nos connaissances de pionniers », se rappelle le responsable de projet. Dans ce contexte, il importe de « s'investir à fond » de manière à ce que le groupe puisse constater des résultats dès le premier soir avant d'aller se coucher.

Le mauvais temps présentait le plus grand défi. Les jeunes ont su cependant remédier à ce problème : en très peu de temps, ils ont recouvert l'ensemble du chantier d'une grande bâche. Grâce à la solidarité de la



Photos: m3ad



population, les retards ainsi occasionnés ont pu être compensés. « Une présentation de notre projet a été émise quatre fois sur Radio DRS 3 », explique Brix, qui poursuit : « Grâce aux nombreux soutiens, nous n'avons jamais eu de problèmes de matériel. »

La toiture en roseaux a finalement donné lieu à une véritable course contre la montre : elle a été achevée seulement une heure avant le coup de sifflet final.

La mise en oeuvre a été toutefois récompensée : outre un discours de remerciement du conseil municipal, le projet a été primé dans le cadre du concours des jeunes de Saint-Gall. Ce succès a été malheureusement ébranlé après la clôture : des inconnus ont mis feu à la maison sur pilotis.

Faute de temps, Brix ne pourra pas participer à l'action de cette année. Il ajoute toutefois : « Un autre groupe tentera peut-être de reconstruire notre maison sur pilotis en 72 heures ? »

## info

### ACTION 72 HEURES 2010

Du vendredi 9 septembre au dimanche 12 septembre, les participants et participantes réalisent sans argent, mais avec beaucoup d'imagination, d'engagement et de créativité une tâche dont ils ont connaissance seulement après le signal de départ à 18h11. Ils disposent précisément de 72 heures pour réaliser leur projet.

Le soutien de la population est demandé par de multiples diffusions dans les médias, ainsi que via le service d'appel à l'aide sur le site Internet. Outre les scouts, Unions Chrétiennes Suisses, JuBla (Jungwacht Blauring) ainsi que d'autres organismes pour la jeunesse participent à l'action de cette année.

[www.72heures.ch](http://www.72heures.ch)



# AGENDA

## JUILLET 10

- 17.7.-1.8. **EXPLORER BELT: CAUCASE**  
www.explorerbelt.pbs.ch
- 27.7.-7.8. **WORLD SCOUT MOOT**  
Kenya, www.scoutmoot2010.org

## AOÛT 10

- 20.-22.8. **GAME (R)OVER**  
Glaive routie, www.game-rover.ch
- 28./29.8. **RENCONTRE DES SMT**
- 29.8. **SÉMINAIRE RP DU CANTON DE ZURICH**  
Infos/Inscription chez abakus@pfadzueri.ch

## SEPTEMBRE 10

- 4.9. **AD EXTRAORDINAIRE DU MSDS**  
Berne
- 4./5.9. **RASSEMBLEMENT CANTONAL SCOUTS VALAISANS**  
Finges à Sierre
- 4./5.9. **VIDE-GRENIER BALSTHAL SO**  
Pfadi Falkenstein Balsthal, www.pfadi-balsthal.ch
- 5.9. **RENCONTRE 1<sup>È</sup> BRANCHE (SG/AR/AI)**  
www.kantonalverband.ch
- 9.-12.9. **ACTION 72 HEURES**  
www.72heures.ch
- 15.9. **DÉLAI DE RÉDACTION SARASANI 4/10, N° 6**
- 16.-19.9. **CAMPOLINO**  
Week-end d'automne pour Routiers, pfimca.ch
- 18.9. **CRAZY CHALLENGE (ZH)**  
Activité 3<sup>e</sup> branche, www.pfadizueri.ch/aladdin
- 24./25.9. **CRAZY CHALLENGE (SG/AR/AI)**  
Activité 3<sup>e</sup> branche, www.kantonalverband.ch/pios/anlaesse-piostufe.html
- 25.9. **CONFÉRENCE DE FORMATION**

## OCTOBRE 10

- Mi-octobre **PARUTION DU SARASANI 4/10, N° 6**
- 16./17.10. **JAMBOREE ON THE AIR / JAMBOREE ON THE INTERNET JOTA-JOTI**  
www.joti.org/fr
- 23.10. **RENCONTRE DES RESPONSABLES DES CELLULES DE CRISE CANTONALES**
- 23.10. **RENCONTRE DES RESPONSABLES RP**
- 23.10. **CONFÉRENCES DE COACHING**
- 30./31.10. **TRIFORT**  
Weekend de formation responsables 3<sup>ème</sup> branche, 3.stufe@pbs.ch



## IMPRESSUM

SARASANI - Le magazine des membres du Mouvement Scout de Suisse 3/2010

**Adresse de la rédaction :** MSdS  
Rédaction SARASANI  
Speichergasse 31  
Case postale 529  
3000 Berne 7  
sarasani@pbs.ch  
www.sarasani.pbs.ch

**Editeur :** Mouvement Scout de Suisse  
**Rédacteur en chef :** Thomas Enderle / Kormoran  
**Rédaction :** Benjamin Bosshard / Abakus,  
Kerstin Fleisch / Cayenne, Stefan Riesen / Giraff,  
Laetitia Mayor / Impala, Andrea Adam / Zora

**Illustrations :** Anina Rütsche / Lane  
**Relecture :** Thomas Enderle / Kormoran, Julia Vielle / Chirou,  
Laetitia Mayor / Impala

**Partenariats / Administration :** Andrea Adam / Zora, Martin Knoblauch / Trüffel  
**Coordination Tessin :** Stefania Janner  
**Conception :** Carolina Gurtner / Chita, www.carografie.ch  
**Traductions :** Allingua Service International  
Untermüli 11, 6300 Zoug

**Photo de titre :** Stefan Riesen / Giraff  
**Encarts publicitaires :** Martin Knoblauch / Trüffel, Pfadibewegung Schweiz,  
Postfach 529, 3000 Bern 7, martin.knoblauch@pbs.ch,  
Telefon +41 31 328 05 47, Mobile +41 76 412 46 42

**Impression :** Ziegler Druck- und Verlags-AG  
Case postale 778, 8401 Winterthur

**Tirage :** 32 000 exemplaires en allemand et français  
SARASANI paraît quatre fois par année et va à tous les membres du MSdS. La taxe d'abonnement est incluse dans les cotisations de membre.

# Profite plus de tes photos

## Livres de photos



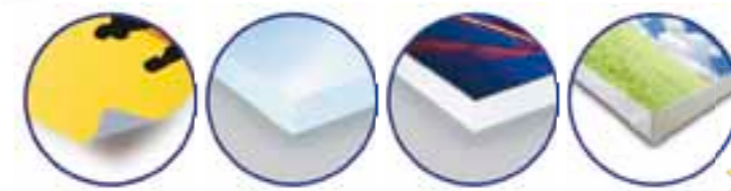
**pour toi**

**Rabais 15%**

**sur tous les livres de photos**  
Commande jusqu'au 1.11.2010 et indique lors du processus de commande en ligne le code de promotion «50BOOK15»

Dans un livre de photos, tes souvenirs sont vraiment mis en valeur. Chez Fotopick, tu as le choix: tu peux faire imprimer ton livre numériquement ou le commander avec du vrai papier photo. Tu peux télécharger gratuitement le logiciel de conception sur [www.fotopick.ch](http://www.fotopick.ch)

## Poster



Si tu veux avoir ta plus belle photo en grand format, commande simplement ton poster en ligne. Choisis le format et la matière et tu recevras ton poster par la poste au bout de quelques jours (avec la facture).

**Rabais 25%**

**sur divers posters**  
Commande jusqu'au 23.8.2010 et profite! Quelles matières et quels formats sont en action? Tu trouveras la réponse sur notre site web.

## Agenda avec photos

Réalise toi-même ton agenda annuel tout à fait personnel (par ex. pour la nouvelle année scolaire). Tu peux évidemment choisir le mois de départ. Sur 168 pages de format 12.5x15 cm, il y a de la place pour 29 photos pleine page: tout ce qu'il faut pour tes plus belles photos.



**Rabais 20%**

**sur les agendas avec photos**  
Commande jusqu'au 23.8.2010 et indique au point 5/8 de la commande en ligne code de promotion «50AGDA20»

Nous te conseillons avec plaisir



Sonneggstrasse 24a  
CH-9642 Ebnat-Kappel  
Tél. +41 (0)71 992 74 74  
service@fotopick.ch

# www.fotopick.ch

